



No.152



### **コ ラ ム** 寿の七夕に "おさん" を想う

寿地区を含む埋め地地区誕生にまつわる『おさん伝 説』。もともと内海だったこの地域の新田開発には、 当時の技術では超せない"自然の猛威"という困難が ありました。その象徴が『おさん伝説』です。工事で 多数の犠牲者を出した荒海の神を鎮めるため、おさん は…

### (ここからは想像です)

もともと江戸生まれのおさん。世話になった親代わ りの吉田勘兵衛について横浜まで来ましたが、おさん には恋人がいました。年一度の逢瀬の未練を断ち、七 夕の夜、おさんは海に身を投じます。悲しい犠牲の甲 斐あって、埋立工事は何とか完成しました。

七夕に星を見上げる誰もが自分に問いかけます。自 分の幸せとは?願いとは?…おさんも、苦悩の末の決 断だったに違いありません。

# てくてくコトブキ

# コトテク ~寿公園の巻~









寿地区のほぼ真ん中。寿生活館の道路を挟んだ向かい側に寿公園がある。 土地は、埋地七カ町連合町内会長だった佐藤吉蔵氏が所有

市に寄贈された。ことぶき保育園側入り口付近 にある碑には、『昭和41年9月10日寿公園開園 記念 誠実 佐藤吉蔵』の文字、裏には『慈愛』 の文字が刻まれている。

公園ができた当時の寿地区は、老若男女の住 民で賑わい、公園は子どもだけでなく大人たち の憩いの場でもあった。砂場・シーソー・ジャ ングルジム・滑り台などがあり、地域行事の会 場と言えば、寿公園であり、生活館や職安の広 場などであった。公園では七夕や盆踊り、夏祭 りなどが行われた。

総合労働福祉会館竣工により、人の流れは大 きく変わったが、公園は街の生活拠点の一つと して、今も住民の生活を支え続けている。



▲ 公園入口横にある石碑



▲ 昭和 58 年の寿公園の様子 写真集「羅漢たち」(大塚洋介)から

# 2018 |カレンダー

寿町総合労働 (木)福祉会館 休館日



☆ <u>サロン、</u>昼食会 ☆

場所:木楽な家

時間:午前11:00から

料金:200円

☆ スマイル事業

場所:会館3階 時間:午後1:30から

内容:アレンジボウリング、

うたごえクラブ

### ☆ <u>寿夏祭り</u> ☆

スマイルゴルフ、囲碁将棋、

8/11 (土) から 8/15 (水) まで。 詳しい日程は裏面をご覧ください。

	H	月	火	水	木	金	<u>±</u>
-	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	7/29	7/30	7/31	1	2	3	4
	<b>(</b>	生活館休館 昼食会					開
	5	6	7	8	9	10	11
	<b>(</b>	生活館休館 昼食会 サロン		☆アレンジボウリング	の日週	間	生活館休館 山の日
	12	13_	14	15	16	17	18
	(休) 夏祭り	生活館休館	診療の日週	所 休 記 ☆スマイルゴルフ 間	対 間☆映画クラブ		開
	<b>/19</b>	20 生活館休館	21	22	<b>23</b> ☆うたごえクラブ	24	<b>25</b>
		昼食会サロン					(F1)
	<b>26</b> 休	<b>27</b> <u>生活館休館</u> 昼食会 ☆囲碁将棋	28/	29	<b>30</b> 昼食会	31	9/1

寿労働センター 技能講習募集のお知らせ

### ☆ 映画クラブ上映案内 ☆

### 午前の部 10:00 から 大江戸喧嘩纏

1957年(昭和32年)1月に公開された作品です。 主な出演者は、大友柳太朗、美空ひばり、大川橋蔵など。

#### 午後の部 1:30 から 男はつらいよ 寅次郎恋歌

### 8/1 (水) ~ 8/7 (火) 8/10 (金) ビルクリーニング (横浜) 8/13 (月) ~8/17 (金) 8/27 (月) 1971年(昭和46年)12月に公開されたシリーズ8作目 です。主演、渥美清。マドンナ役には、池内淳子。 ※募集期間に電話での申込が必要です。 上記以外にも受講科目がありますので、 【場所】 会館3階 多目的ルーム 詳細はお問い合わせください。 寿労働センター 技能講習班 ☎045-662-5862 【タテのカギ】 【ヨコのカギ】 ① 金属を鍛錬して製品を製造すること ① 6月 18日に死去した俳優〇〇〇〇〇と言えば、 ②7月2日に死去した笑点の名司会者、落語家の 大岡越前 ⑤ 神仏や霊魂などの超自然的存在が人間に災いを ③ くどくどと言うこと、また傲慢な言い方 与えること ④ スイカは○○科の果実的野菜 ⑥ 神戸市の9区のうちのひとつで同市の西部に ⑥ 同じ生地で作った衣服の揃いの上下 位置する

答えが分かったら、図書室で景品をもらおう♪

 $\bigcirc\bigcirc$  $^{\prime\prime}$  $^{\prime\prime}$ 

大型特殊

広報紙 いぶき 平成30年8月



#### ⑧ ヤリ○○、アオリ○○、ホタル○○ も美味しい ⑩ 古典短歌であり、万葉集などの歌体の総称

⑦ W 杯で優勝したフランスの若きストライカー、 ⑦ 運動競技などの応援の声援

オチュウゲン

⑨ スズキ目の分類される深海魚で、煮つけや唐揚げ

前回の答え:お中元



第 152 号 平成 30 年(2018 年)7 月 30 日発行 編集・発行/公益財団法人寿町勤労者福祉協会 〒231-0025 横浜市中区松影町 2 丁目 8 番地 8 TEL: 045-662-0503 FAX: 045-662-0238 公式ウェブサイト http://www.yokohama-kotobuki.or.jp/



# 寿・外国人出稼ぎ労働者と連帯する会『カラバオの会』

横浜市中区寿町 3-10-13 金岡ビル 505

『カラバオの会』… 寿に縁の深い団体で、名前はよく聞くのにそれ以上のことは知 らない…申し訳なさと恥ずかしさに突き動かされて、金岡ビル4階の事務所で牧野さ んからお話を伺いました。

『寿・外国人出稼ぎ労働者と連帯する会』と聞けば、グッとイメージが具体的になり ます。1987年5月1日寿生活館で産声を上げ、昨年30周年を迎えました。

会の発足は、設立者の一人である渡辺英俊氏がフィリピン留学から帰国後、寿にい るフィリピン人労働者の苦境を聞き、仲間と救援に立ち上がったのがきっかけでした。 労働や生活・医療などの相談や支援と言っても、外国人労働者の扱いや入国管理法を めぐる国政レベルの課題から、個別の労働者の労働災害補償の要求支援まで、非常に 重大・深刻で、時間のかかる問題ばかりです。取組みは大きな評価を受け、数々の人 権賞等を受賞してきました。

2013年4月には、『難民マッサンバさんを支える会』を発足させ、それまで対象外 としてきた難民問題に取り組みました。マッサンバさんがかつて寿地区に在住してい たことを大切にした結果です。2015年8月28日全面勝訴判決を得ています。

スタッフは、各種相談 (1999 年から 1990 件)、日本語教室 (1995 年から 527 人) な どのチームに別れており、日本・外国籍スタッフあわせて 20 数名です。牧野さんは渡 辺さんの本に導かれてカラバオにたどり着いたと言います。『外国人労働者たちは、頼 る所のない、言葉や習慣が違う国の空の下で、必死で生活に向き合っているんだなあ、 とつくづく思います。そして、そうした中でカラバオを頼ってきてくれることを、心 から嬉しいと感じています。』牧野さん達スタッフのエネルギー源がそこにあります。



▲ カラバオの旗とタイ国旗の写真 -チインマーチに参加した時のもの



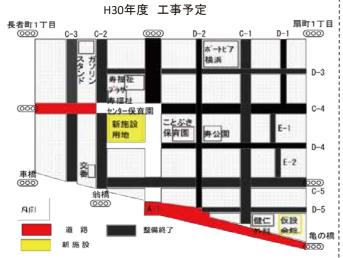
▲ 模擬店(戸塚まつりの写真)



▲舞台(カラバオ30周年記念パーティーの写真)



# 松影町・寿町周辺地区再整備事業のお知らせ





【問い合わせ先】中区中土木事務所 電話641-7681



- ・建築工事は、引き続き、新施設の新築工事を実施しています。
- 道路工事は、10月頃より舗装工事に着手する予定です。
- \*関係部署との調整により、今後道路工事の範囲を一部 変更させていただく場合がございますが、ご了承ください。

# これで夏を駆け抜ける! ~夏バテ対策~

### ★ エアコンや扇風機をうまく活用!

- ・ エアコンの設定温度は外との差を5℃以内に(28℃ほどがオススメ)
- こまめに衣類の脱ぎ着で調整
- エアコンの向きは直接体に当たらないように、扇風機は首振りで
- ・ 夜寝る時は温度設定を 28℃程度以上に。 快眠のためには頭を冷やす!

### ★ のどが渇く前にこまめに水分補給!

・ 冷たい物、甘い飲み物のがぶ飲みは、胃液を薄めたり食欲不振につながるため NG!

### ★ 食事は量より質を考えよう!

- ・ 少量でも良質なたんぱく質(卵・肉・魚・豆など)・ビタミン(野菜・果物)・ミネラル(牛乳・海草など)をとろう!
- ・ 香辛料(ワサビ・コショウ・カレーなど)や香味野菜(シソ・みょうが・ネギなど)で食欲増進

### ★ 夏こそ軽い運動でいい汗かこう!

- ・ 汗をかくのは体温調節のために重要で、自律神経の働きもよくする
- お手軽なのはウォーキング、歩幅を広く速めに歩こう

(公財) 寿町勤労者福祉協会 小西 祐子 保健師



昔ながらの「暑さによる不調」だけで なく、エアコンの効いた室内と熱い外 との温度差にカラダが混乱して自律神 経失調状態になることが大きな原因に なっています!



# 寿夏祭り日程のご案内

8月15日

8月11日 (土)

12:30 ~

炊き出し (カレー)

17:30 ~ 寄せ場「寿」の 記憶を話す会

8月12日 (日)

寿フリーコンサート · 16:00 ~

**Kotobu☆Kids** (コトブキッズ) · 16:50 ~

タブレット純 · 17:50 ~

みほこん · 18:45 ~

遠峰あこ (20:00 までには終了) 8月13日 (月)

17:00 ~ 仲間の店、 フラダンス

**17:30** ~ 18:50

19:00 ~ 20:00

盆踊り

カラオケ

8月14日 (火)

山車・御輿 12:30 集合 13:00 出発

15:00 ~

子ども行事

17:00 **~** 

菊千鶴歌謡ショ (18:00 まで)

18:30 **~** 20:00

盆踊り

(スイカ割り、相撲大会) 仲間の店

14:00 物故者供養

(水)

エイサー 17:00 集合 17:30 出発

### 寿町勤労者福祉協会診療所、 夏季休診期間のご案内です。

今年は、8/13 (月) から 8/17 (金) までが 休診期間となります。皆さまには、ご迷惑を おかけしますが、よろしくお願いいたします。



<b>8/12</b>	8/13	8/14	8/15	8/16	8/17	8/18	8/19	8/20	
(日)	(月)	(火)	(水)	(木)	(金)	(土)	(日)	(月)	
		<b>沙療</b> 戸	<b>斤休</b> 計	<b>期</b> 間				診療日	

### 山の日週間にアイスをもらおう!

8/8 (水) から 8/15 (水) の仮設会館営業日の 6 日間、 山の写真またはイラストが入ったものをお持ちいただ き、図書室カウンターの職員に自己申告された方に限 り、冷たいアイスを差し上げます。(記事の切り抜き

は不可とさせていただきます) 皆さんもこの機会に、寿町総合労働福祉会館(仮設)

を訪れてみてはいかがですか?

